

 Print Page

Sri Guru Granth Sahib

Displaying 1287 of

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

Salok Ma 1 ||

Shalok, First Mehl:

ਮਲਾਰ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੮੭

ਰਾਤੀ ਕਾਲੁ ਘਟੈ ਦਿਨਿ ਕਾਲੁ ॥

Raathee Kaal Ghattai Dhin Kaal ||

Through the night the time ticks away; through the day the time ticks away.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਛਿਜੈ ਕਾਇਆ ਹੋਇ ਪਰਾਲੁ ॥

Shhijai Kaaeiaa Hoe Paraal ||

The body wears away and turns to straw.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਵਰਤਣਿ ਵਰਤਿਆ ਸਰਬ ਜੰਜਾਲੁ ॥

Varathan Varathiaa Sarab Janjaal ||

All are involved and entangled in worldly entanglements.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੨

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਭੁਲਿਆ ਚੁਕਿ ਗਇਆ ਤਪ ਤਾਲੁ ॥

Bhuliaa Chuk Gaeiaa Thap Thaal ||

The mortal has mistakenly renounced the way of service.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੨

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਅੰਧਾ ਝਖਿ ਝਖਿ ਪਇਆ ਝੇਰਿ ॥

Andhhaa Jhakh Jhakh Paeiaa Jhaer ||

The blind fool is caught in conflict, bothered and bewildered.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੧:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੨

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਪਿਛੈ ਰੋਵਹਿ ਲਿਆਵਹਿ ਫੇਰਿ ॥

Pishhai Rovehi Liaavehi Faer ॥

Those who weep after someone has died - can they bring him back to life?

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੧:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੩

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਬਿਨੁ ਬੂਝੇ ਕਿਛੁ ਸੂਝੈ ਨਾਹੀ ॥

Bin Boojhae Kishh Soojhai Naahee ॥

Without realization, nothing can be understood.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੧:੭ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੩

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਮੋਇਆ ਰੋਹਿ ਰੋਦੇ ਮਰਿ ਜਾਂਹੀ ॥

Moeiaa Ronehi Ronadhae Mar Jaanhanaee ॥

The weepers who weep for the dead shall themselves die as well.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੧:੮ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੩

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਨਾਨਕ ਖਸਮੈ ਏਵੈ ਭਾਵੈ ॥

Naanak Khasamai Eaevai Bhaavai ॥

O Nanak, this is the Will of our Lord and Master.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੧:੯ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੪

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਸੇਈ ਮੁਏ ਜਿਨ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ॥੧॥

Saeae Mueae Jin Chith N Aavai ॥1॥

Those who do not remember the Lord, are dead. ॥1॥

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੧:੧੦ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੪

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਮਃ ੧ ॥

Ma 1 ॥

First Mehl:

ਮਲਾਰ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੮੭

ਮੁਆ ਪਿਆਰੁ ਪ੍ਰੀਤਿ ਮੁਈ ਮੁਆ ਵੈਰੁ ਵਾਦੀ ॥

Muaa Pjaar Preeth Muee Muaa Vair Vaadhee ॥

Love dies, and affection dies; hatred and strife die.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੪

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਵੰਨੁ ਗਇਆ ਰੂਪੁ ਵਿਣਸਿਆ ਦੁਖੀ ਦੇਹ ਰੁਲੀ ॥

Vann Gaeiaa Roop Vinasiaa Dhukhee Dhaeh Rulee ॥

The color fades, and beauty vanishes; the body suffers and collapses.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੫

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਕਿਥਹੁ ਆਇਆ ਕਹ ਗਇਆ ਕਿਹੁ ਨ ਸੀਓ ਕਿਹੁ ਸੀ ॥

Kithhahu Aaeiaa Keh Gaeiaa Kihu N Seeou Kihu See ॥

Where did he come from? Where is he going? Did he exist or not?

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੫

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਗਲਾ ਗੋਈਆ ਕੀਤਾ ਚਾਉ ਰਲੀ ॥

Man Mukh Galaa Goeaa Keethaa Chaaoo Ralee ॥

The self-willed manmukh made empty boasts, indulging in parties and pleasures.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੬

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਸਿਰ ਖੁਰ ਪਤਿ ਪਾਟੀ ॥੨॥

Naanak Sachae Naam Bin Sir Khur Path Paattee ॥2॥

O Nanak, without the True Name, his honor is torn away, from head to foot. ॥2॥

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦) ਸ. (੧) ੨:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੬

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਪਉੜੀ ॥

Pourree ॥

Pauree:

ਮਲਾਰ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੮੭

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਾਮੁ ਸਦਾ ਸੁਖਦਾਤਾ ਅੰਤੇ ਹੋਇ ਸਖਾਈ ॥

Anmrith Naam Sadhaa Sukhadhaathaa Anthae Hoe Sakhaaee ||

The Ambrosial Naam, the Name of the Lord, is forever the Giver of peace. It shall be your Help and Support in the end.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦):੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੭

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਬਾਝੁ ਗੁਰੂ ਜਗਤੁ ਬਉਰਾਨਾ ਨਾਵੈ ਸਾਰ ਨ ਪਾਈ ॥

Baajh Guroo Jagath Bouraanaa Naavai Saar N Paaee ||

Without the Guru, the world is insane. It does not appreciate the worth of the Name.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦):੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੭

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵਹਿ ਸੇ ਪਰਵਾਣੁ ਜਿਨ੍ ਜੋਤੀ ਜੋਤਿ ਮਿਲਾਈ ॥

Sathigur Saevehi Sae Paravaan Jinh Jothee Joth Milaaee ||

Those who serve the True Guru are accepted and approved. Their light merges into the Light.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦):੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੮

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਸੋ ਸਾਹਿਬੁ ਸੋ ਸੇਵਕੁ ਤੇਹਾ ਜਿਸੁ ਭਾਣਾ ਮੰਨਿ ਵਸਾਈ ॥

So Saahib So Saevak Thaehaa Jis Bhaanaa Mann Vasaaee ||

That servant who enshrines the Lord's Will within his mind, becomes just like his Lord and Master.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦):੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੮

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਆਪਣੈ ਭਾਣੈ ਕਹੁ ਕਿਨਿ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ ਅੰਧਾ ਅੰਧੁ ਕਮਾਈ ॥

Aapanai Bhaanai Kahu Kin Sukh Paaeiaa Andhhaa Andhh Kamaaee ||

Tell me, who has ever found peace by following his own will? The blind act in blindness.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦):੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੯

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਬਿਖਿਆ ਕਦੇ ਹੀ ਰਜੈ ਨਾਹੀ ਮੂਰਖ ਭੁਖ ਨ ਜਾਈ ॥

Bikhiaa Kadhae Hee Rajai Naahee Moorakh Bhukh N Jaaee ||

No one is ever satisfied and fulfilled by evil and corruption. The hunger of the fool is not satisfied.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦):੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੯

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਦੂਜੈ ਸਭੁ ਕੋ ਲਗਿ ਵਿਗੁਤਾ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਬੁਝ ਨ ਪਾਈ ॥

Dhoojai Sabh Ko Lag Viguthaa Bin Sathigur Boojh N Paaee ||

Attached to duality, all are ruined; without the True Guru, there is no understanding.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦):੭ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੦

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਸੋ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ਜਿਸ ਨੋ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਰਜਾਈ ॥੨੦॥

Sathigur Saevae So Sukh Paaeae Jis No Kirapaa Karae Rajaaee ||20||

Those who serve the True Guru find peace; they are blessed with Grace by the Will of the Lord. ||20||

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੦):੮ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੦

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਸਲੋਕ ਮਃ ੧ ॥

Salok Ma 1 ॥

Shalok, First Mehl:

ਮਲਾਰ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੮੭

ਸਰਮੁ ਧਰਮੁ ਦੁਇ ਨਾਨਕਾ ਜੇ ਧਨੁ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥

Saram Dharam Dhue Naanakaa Jae Dhhan Palai Paae ॥

Modesty and righteousness both, O Nanak, are qualities of those who are blessed with true wealth.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੧

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਸੋ ਧਨੁ ਮਿਤ੍ਰੁ ਨ ਕਾਂਢੀਐ ਜਿਤੁ ਸਿਰਿ ਚੋਟਾਂ ਖਾਇ ॥

So Dhhan Mithra N Kaandteeai Jith Sir Chottaan Khaae ॥

Do not refer to that wealth as your friend, which leads you to get your head beaten.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੧

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਜਿਨ ਕੈ ਪਲੈ ਧਨੁ ਵਸੈ ਤਿਨ ਕਾ ਨਾਉ ਫਕੀਰ ॥

Jin Kai Palai Dhhan Vasai Thin Kaa Naaoo Fakeer ॥

Those who possess only this worldly wealth are known as paupers.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੨

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਜਿਨ੍ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਤੂ ਵਸਹਿ ਤੇ ਨਰ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰ ॥੧॥

Jinh Kai Hiradhahi Thoo Vasehi Thae Nar Gunee Geheer ||1||

But those, within whose hearts You dwell, O Lord - those people are oceans of virtue. ||1||

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੨

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਮਃ ੧ ॥

Ma 1 ॥

First Mehl:

ਮਲਾਰ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੮੭

ਦੁਖੀ ਦੁਨੀ ਸਹੇੜੀਐ ਜਾਇ ਤ ਲਗਹਿ ਦੁਖ ॥

Dhukhee Dhunee Sehaerreeai Jaae Th Lagehi Dhukh ॥

Worldly possessions are obtained by pain and suffering; when they are gone, they leave pain and suffering.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੩

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਸੈ ਨ ਲਥੀ ਭੁਖ ॥

Naanak Sachae Naam Bin Kisai N Lathhee Bhukh ॥

O Nanak, without the True Name, hunger is never satisfied.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੩

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਰੂਪੀ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੈ ਜਾਂ ਦੇਖਾਂ ਤਾਂ ਭੁਖ ॥

Roopee Bhukh N Outharai Jaan Dhaekhaan Thaan Bhukh ॥

Beauty does not satisfy hunger; when the man sees beauty, he hungers even more.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੪

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਜੇਤੇ ਰਸ ਸਰੀਰ ਕੇ ਤੇਤੇ ਲਗਹਿ ਦੁਖ ॥੨॥

Jaethae Ras Sareer Kae Thaethae Lagehi Dhukh ॥2॥

As many as are the pleasures of the body, so many are the pains which afflict it. ॥2॥

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੪

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਮਃ ੧ ॥

Ma 1 ॥

First Mehl:

ਮਲਾਰ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੮੭

ਅੰਧੀ ਕੰਮੀ ਅੰਧੁ ਮਨੁ ਮਨਿ ਅੰਧੈ ਤਨੁ ਅੰਧੁ ॥

Andhhee Kanmee Andhh Man Man Andhhai Than Andhh ॥

Acting blindly, the mind becomes blind. The blind mind makes the body blind.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੩:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੪

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਚਿਕੜਿ ਲਾਇਐ ਕਿਆ ਥੀਐ ਜਾਂ ਤੁਟੈ ਪਥਰ ਬੰਧੁ ॥

Chikarr Laaeiai Kiaa Thheeai Jaan Thuttai Pathhar Bandhh ॥

Why make a dam with mud and plaster? Even a dam made of stones gives way.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੩:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੫

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਬੰਧੁ ਤੁਟਾ ਬੇੜੀ ਨਹੀ ਨਾ ਤੁਲਹਾ ਨਾ ਹਾਥ ॥

Bandhh Thuttaa Baerree Nehee Naa Thulehaa Naa Haathh ॥

The dam has burst. There is no boat. There is no raft. The water's depth is unfathomable.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੩:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੫

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਵਿਣੁ ਕੇਤੇ ਡੁਬੇ ਸਾਥ ॥੩॥

Naanak Sachae Naam Vin Kaethae Ddubae Saathh ॥3॥

O Nanak, without the True Name, many multitudes have drowned. ॥3॥

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੩:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੬

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਮਃ ੧ ॥

Ma 1 ॥

First Mehl:

ਮਲਾਰ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੮੭

ਲਖ ਮਣ ਸੁਇਨਾ ਲਖ ਮਣ ਰੁਪਾ ਲਖ ਸਾਹਾ ਸਿਰਿ ਸਾਹ ॥

Lakh Man Sueinaa Lakh Man Rupaa Lakh Saahaa Sir Saah ॥

Thousands of pounds of gold, and thousands of pounds of silver; the king over the heads of thousands of kings.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੪:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੬

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਲਖ ਲਸਕਰ ਲਖ ਵਾਜੇ ਨੇਜੇ ਲਖੀ ਘੋੜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥

Lakh Lasakar Lakh Vaajae Naejae Lakhee Ghorree Paathisaah ॥

Thousands of armies, thousands of marching bands and spearmen; the emperor of thousands of horsemen.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੪:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੭

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਜਿਥੈ ਸਾਇਰੁ ਲੰਘਣਾ ਅਗਨਿ ਪਾਣੀ ਅਸਗਾਹ ॥

Jithhai Saaeir Langhanaa Agan Paanee Asagaah ॥

The unfathomable ocean of fire and water must be crossed.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੪:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੭

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਕੰਧੀ ਦਿਸਿ ਨ ਆਵਈ ਧਾਹੀ ਪਵੈ ਕਹਾਹ ॥

Kandhhee Dhis N Aavee Dhhaahee Pavai Kehaah ॥

The other shore cannot be seen; only the roar of pitiful cries can be heard.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੪:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੮

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਨਾਨਕ ਓਥੈ ਜਾਣੀਅਹਿ ਸਾਹ ਕੇਈ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥੪॥

Naanak Outhhai Jaaneeahi Saah Kaehee Paathisaah ॥4॥

O Nanak, there, it shall be known, whether anyone is a king or an emperor. ॥4॥

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧) ਸ. (੧) ੪:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੮

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਪਉੜੀ ॥

Pourree ॥

Pauree:

ਮਲਾਰ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੧੨੮੭

ਇਕਨਾ ਗਲੀਂ ਜੰਜੀਰ ਬੰਦਿ ਰਬਾਣੀਐ ॥

Eikanaa Galeen Janjeer Bandh Rabaaneeai ॥

Some have chains around their necks, in bondage to the Lord.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧):੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੯

Raag Malar Guru Nanak Dev

ਬਧੇ ਛੁਟਹਿ ਸਚਿ ਸਚੁ ਪਛਾਣੀਐ ॥

Badhhae Shhuttehi Sach Sach Pashhaaneeai ॥

They are released from bondage, realizing the True Lord as True.

ਮਲਾਰ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੨੧):੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੧੨੮੭ ਪੰ. ੧੯

Raag Malar Guru Nanak Dev